

JOURNAL



des NATIONS UNIES



Sommet mondial pour le développement durable

Johannesburg (Afrique du Sud)
26 août-4 septembre 2002

MERCREDI 4 SEPTEMBRE 2002

No 11/Add.1

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Mercredi 4 septembre 2002

Activités parallèles

13 h 15 à 14 h 45

Les femmes et WASH – Eau, assainissement et hygiène pour tous, organisée par le Water Supply and Sanitation Collaborative Council (WSSCC) et le Département des Nations Unies pour les affaires économiques et sociales (Ballroom 1)

* * *

Réunions des grands groupes et des ONG

8 heures à 8 h 45

Groupe oecuménique (Salle des grands groupes, Section plénière)

8 h 45 à 10 heures

Réseau des questions relatives au développement durable (Salle des grands groupes, Section plénière)

10 heures à 11 heures

Femmes (Salle des grands groupes, Section plénière)
Modes de production et consommation durables (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

11 heures à midi

Jeunes (Salle des grands groupes, Section plénière)
Paix (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

Midi à 13 heures

Agriculture durable et systèmes alimentaires ((Salle des grands groupes, Section plénière)
Eau douce (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

13 heures à 14 heures

Droits de l'homme, environnement et développement (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

14 heures à 15 heures

ONG du Commonwealth (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

16 heures à 17 heures

Énergie et climat (Salle des grands groupes, Salle de caucus A)

17 heures à 18 heures

Peuples autochtones (Salle des grands groupes, Section plénière)

Programme des séances

Prière de vérifier sur les écrans le programme des séances publié dans le *Journal*.

Note : Le programme et ordre du jour des séances et des activités spéciales et l'aperçu des séances figurent dans la partie principale du *Journal* (No 11).

* * *

Conférences de presse

Des conférences de presse se tiendront dans la salle des conférences de presse (niveau-2) et seront ouvertes aux représentants de la presse accréditée seulement, comme suit :

10 heures	Évaluation des résultats du Sommet mondial pour le développement durable par l'Union européenne	Heure à confirmer	S.E. M. Thabo Mbeki, Président de l'Afrique du Sud
11 heures	Les femmes et WASH – Eau, Assainissement et hygiène	14 heures	ONG
Midi	S.E. M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies	14 h 30	S.E. M. Allan Wagner Tizon, Ministre des affaires étrangères du Pérou
		18 h 30	S.E. Mme Yoriko Kawaguchi, Ministre des affaires étrangères du Japon
		19 heures	S.E. M. Hugo Chavez Frias, Président du Venezuela

Avis**SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

Débat général (2-4 septembre)

La liste provisoire des orateurs (No 5) pour le débat général du Sommet mondial pour le développement durable qui se tiendra à Johannesburg du 2 au 4 septembre 2002 sera disponible *aujourd'hui* 30 août 2002, à midi dans la salle Boardroom 2. La liste provisoire et les versions mises à jour seront affichées sur le site Web du Sommet (<www.johannesburgsummit.org>). Il est rappelé aux participants que la durée limite des déclarations est fixée à 5 minutes. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom et le titre de leur orateur au secrétariat par écrit (Mme June Chesney : Ballroom 2; tél. : (11) 508-0339; télécopieur : (11) 508-0933; courriel : chesney@un.org).

Tables rondes

Conformément à la décision 2002/PC/6 de son Comité préparatoire, le Sommet mondial pour le développement durable organisera quatre tables rondes qui se tiendront parallèlement au débat général, le lundi 2 septembre à 15 heures, le mardi 3 septembre à 10 heures et à 15 heures et le mercredi 4 septembre à 10 heures.

Chaque table ronde comprendra jusqu'à 50 sièges pour les délégations des gouvernements, qui seront inscrits selon le principe "premier venu, premier servi", en tenant compte du niveau de participation. Il est rappelé aux délégations qu'elles peuvent participer à une table ronde seulement. Les États qui souhaitent participer aux tables rondes sont invités à s'inscrire auprès du secrétariat (Mme Nancy Beteta : Ballroom 4; tél. : (11) 508-0283; télécopieur : (11) 508-1584; courriel : beteta@un.org).

Avis*Accès au Centre des congrès Sandton*

Le Service de la sécurité et de la sûreté a reçu l'enregistrement et la participation des délégués participant au Sommet mondial pour le développement et a décidé de réduire les restrictions aux cartes spéciales d'accès. En conséquence, les délégations seront admises au Centre des congrès Sandton et en Salle plénière sur présentation d'une carte (avec photo) valide. L'accès en salle plénière est limité par le nombre de places.

Séance plénière

Durant les séances plénières, tous les chefs d'États, les chefs de gouvernement et les Altesses royales seront accompagnés des sièges de leur délégation environ cinq minutes avant de faire leurs déclarations et raccompagnés à leurs sièges après leurs déclarations. Toutes les délégations représentées à ce niveau sont priées de s'assurer que les chefs de leur délégation occuperont leurs sièges dix minutes au moins avant de faire leurs déclarations.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Diffusion des discours

Un minimum de 35 exemplaires des discours qui seront délivrés en plénière et aux séances doivent être remis au préposé de la salle de conférence. Si une distribution générale est nécessaire, le nombre d'exemplaires sera de 450. Les exemplaires des déclarations qui seront faites le lundi matin en plénière doivent être déposés entre 8 heures et 9 h 30.

* * *

Diffusion des déclarations écrites

Bien qu'aucun débat général n'aura lieu durant le débat ministériel, les délégations qui souhaitent que le texte écrit de leur discours soit distribué aux délégations, aux observateurs, aux institutions spécialisées et aux attachés de presse sont priées d'en remettre 350 exemplaires. Il est rappelé aux participants que le Secrétariat n'est pas en mesure d'assurer la reproduction de ces textes.

Les délégations qui souhaitent que les déclarations écrites soient distribuées aux médias sont priées d'en remettre 350 exemplaires au comptoir des documents pour les médias situé au Centre pour les médias au niveau des expositions (sous-sol) du Centre des congrès Sandton.

Les délégations qui souhaitent que leurs déclarations soient postées sur l'Internet sont priées d'en soumettre une version électronique, dans toutes les langues officielles, au Centre des médias ou à l'adresse électronique suivante : webcast@un.org.

* * *

Demandes concernant les réunions bilatérales durant le Sommet (2-4 septembre 2002)

Pour réserver une salle bilatérale, prière de contacter Esperanza Suarez-Anaya au Centre des congrès Sandton (tél. : 011-508-0884, télécopieur : 011-5081584, ou courriel : suarez@un.org).

* * *

Demandes concernant les conférences de presse

Pour réserver une conférence de presse, prière de contacter Maricel Magas-Sniffen au Centre des congrès Sandton (tél. : 011-508-0374, télécopieur : 011-508-1248, courriel : magas-sniffen@un.org).

* * *

Contacts avec les médias

Afin de faciliter les contacts avec les médias, les délégations sont invitées à fournir au Bureau de la porte-parole le nom et le numéro de téléphone de la personne au sein de la délégation que les journalistes peuvent contacter pour demander des interviews ou obtenir des renseignements. Prière de contacter Pragati Pascale (tél. : 011-508-0923, ou portable : 083-296-2393).

* * *

Couverture Internet

Le Département de l'information fournira une couverture Internet de la session. Les utilisateurs de l'Internet dans le monde seront en mesure de suivre les débats de la session en direct et avoir accès aux communiqués de presse, faits significatifs du jour, documents officiels, journal, déclarations et toutes autres informations aux adresses suivantes :

Anglais: www.johannesburgsummit.org/
 Arabe : www.un.org/arabic/conferences/wssd/
 Chinois : www.un.org/chinese/events/wssd/
 Espagnol : www.un.org/spanish/conferences/wssd/
 Français : www.un.org/french/events/wssd/
 Russe : www.un.org/russian/conferen/wssd/

* * *

Renseignements concernant les partenariats lancés durant les activités parallèles

Les renseignements sur les partenariats qui n'ont pas été encore soumis au secrétariat du Sommet, mais qui seront lancés durant les activités parallèles, doivent être fournis au secrétariat du Sommet le plus tôt possible.

Afin d'inclure ces partenariats dans un document de séance énumérant les partenariats pour le Sommet mondial pour le développement durable, les renseignements suivants sont nécessaires : couverture géographique, partenaires, renseignements concernant les contacts, engagements financiers, objectifs et buts concrets. Prière de contacter Mme Monika Linn (tél. : 508 2048, courriel : linnm@un.org). Pour affichage du partenariat sur le site Web officiel des Nations Unies (www.johannesburgsummit.org), prière de remplir le tableau disponible sur le site Web et de l'adresser à Mme Monika Linn à l'adresse électronique suivante : linnm@un.org.

